



Nosotros, **LUIS ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ**, mayor de edad, Abogado y Notario, de este domicilio, portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED]; [REDACTED], actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Salud, Institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; [REDACTED], en carácter de Fiscal General de la República; y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "EL MINSAL", y **MIGUEL ANGEL GAMEZ CHAVEZ**, mayor de edad, Licenciado en Radiología e Imágenes, del domicilio de Mejicanos, Departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] [REDACTED], y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED], actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **RAF, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **RAF, S.A. DE C.V.**, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED]; y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "LA CONTRATISTA" y en el carácter con que comparecemos convenimos en celebrar el presente Contrato de acuerdo a las siguientes cláusulas: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO. LA CONTRATISTA se obliga a suministrar al MINSAL a precios firmes "ADQUISICIÓN DE EQUIPO MÉDICO, INSTRUMENTAL, MOBILIARIO CLÍNICO, EQUIPO DE LABORATORIO, EQUIPO ODONTOLÓGICO Y MOBILIARIO DE OFICINA PARA ECOS Y UNIDAD COMUNITARIA DE SALUD FAMILIAR DE JIQUILISCO"**, en los términos, condiciones y especificaciones detalladas a continuación:

Renglón	Código	U/M	Cantidad contratada	Precio unitario (USD\$)	Valor total (USD\$)
	<b>Nombre del producto</b>				
26	62704020				

ESTE DOCUMENTO  
FUE DISTRIBUIDO  
EL DIA: 21 FEB 2014

7

	BALDE METALICO PARA USO HOSPITALARIO DE ACERO INOXIDABLE, CAPACIDAD DE 12 A 15 LITROS	C/U	31	84.7500	\$2,627.25
	balde metalico de acero inoxidable. Con cuatro rodos giratorios tipo bola de 45 mm, con guardapolvo protector cromado. Con capacidad de 12 litros aproximados Equipado con defensa y manija Marca JC Medic, origen nacional. Marca: JC MEDIC Origen: NACIONAL Vencimiento: N/A Casa representada: JC MEDIC CSSP: N/A				
31	62704330				
	MESA AUXILIAR HOSPITALARIA PARA USO DIVERSOS, MEDIANA	C/U	18	310.7500	\$5,593.50
	mesa auxiliar hospitalaria para usos diversos, mediana. Estructura metálica de acero inoxidable Con barandal de alambón de acero inoxidable de sección circular de 3/8 de diámetro acabado pulido Con cubierta de lámina de acero inoxidable de 0.8 mm unida a la estructura. Con entrepaño de lámina de acero inoxidable de 0.8 mm unido a la estructura. Estructura tubular redonda de 1 pulgada en acero inoxidable y perfil tubular redonda del mismo material en travesaños horizontales de caño de 1/2 pulgada de diámetro acabado acero inoxidable Con rodamiento tipo comercial tipo semi pesado, con 4 ruedas de hule con diámetro 4 pulgadas con freno. Dimensiones aproximadas: largo 55 cm x ancho 55 cm x 80 cm alto. Marca JC Medic, origen nacional Marca: JC MEDIC Origen: NACIONAL Vencimiento: N/A Casa representada: JC MEDIC CSSP: N/A				
34	62704350				
	MESA MAYO, PARA INSTRUMENTAL QUIRURGICO	C/U	1	98.8800	\$98.88



	<p>mesa mayo. Mesa para colocar el instrumental quirúrgico en el acto operatorio. 4 ruedas giratorias. Diseño de cantos redondeados. Sin rincones. Altura variable por medio de perilla de acero inoxidable. Fácil manejo. Estable a cualquier altura. Todas las superficies soldadas estarán libres de marcas y abolladuras. DIMENSIONES APROXIMADAS: Altura de la mesa: 80-110 cm aproximadamente. Bandeja: Largo: 60 cm X Ancho: 40 cm aproximadamente . Marca JC Medic, origen nacional Marca: JC MEDIC Origen: NACIONAL Vencimiento: N/A Casa representada: JC MEDIC CSSP: N/A</p>				
36	62704322				
	GRADILLAS DE TRES PELDAÑOS ANTIDESLIZANTES	C/U	2	113.0000	\$226.00
	<p>gradilla de 3 peldaños. Estructura tubular redonda de 5/8 pulgada de acero inoxidable, grado 304. Con 3 plataformas de lamina de 1 mm de acero inoxidable. Con tapiz antideslizante tipo lija en la plataforma para mayor adhesión del pie, colocado en las tres plataformas de la grada en dos secciones, con medidas aproximadas de 30 cms de Largo x 2.5 cms de ancho (cada sección), Color: NEGRO. Patas con tacos antideslizante. DIMENSIONES APROXIMADAS: Alto: 66 Cm X Ancho: 40 Cm (Frente) X Largo: 75 Cm Marca JC Medic, origen nacional Marca: JC MEDIC Origen: NACIONAL Vencimiento: N/A Casa representada: JC MEDIC CSSP: N/A</p>				
38	62704625				
	SILLON PARA TOMA DE MUESTRAS	C/U	2	226.0000	\$452.00
	Silla para toma de muestras. Porta brazos con mecanismo para subir la parte trasera del brazo en tres posiciones, acojinado con				

7

	<p>espuma de 1 pulgada de espesor de poliuretano forrado de tapiz vinil, sin costura, lavable Con gavetas laterales para almacenar materiales Asiento y respaldo de espuma de poliuretano de 2 pulgadas forrado con vinil sin costura para evitar filtración de líquidos Pintura Horneable . Estructura color: Beige y Tapicería color: Café . Marca JC Medic, origen nacional Marca: JC MEDIC Origen: NACIONAL Vencimiento: N/A Casa representada: JC MEDIC CSSP: N/A</p>				
43	60402400				
	<p>CENTRIFUGA PARA MICROHEMATOCRITO (MICROCENTRIFUGA) PORTATIL</p>	C/U	1	1,736.8100	\$1,736.81
	<p>Centrifuga para microhematocrito ( microcentrifuga ) Marca: BIO-LION Origen: China Modelo: XC-H12 Microcentrifuga para hematocrito, alta velocidad, con sistema de freno al motor, plato porta capilares con espacios debidamente numerados para una facil identificacion, con las siguientes características: · Capacidad: 24 capilares de 75 mm de largo · Velocidad aproximada: (100 a 12000) RPM máxima ·Control de tiempo (temporizador) de 1 hasta 99 minutos aproximadamente. ·Con sistema de protección anti apertura de la tapadera en funcionamiento. ·Motor de inducción (no utiliza carbon) ·Cabezal y cubierta balanceados dinamicamente para operacion suave y silenciosa. · Incluir 3 empaques para el plato porta capilares Caracteristicas Electricas Voltaje: 120 VAC Frecuencia: 60 Hertz Fases: 1 Tomacorriente macho polarizado Tipo de seguridad electrica: UNE 61010, IEC 61010 VER OFERTA ADJUNTA Marca: BIO LION Origen: CHINA Vencimiento: N/A Casa</p>				



	representada: MICROS IBEROAMERICA CSSP:				
6060401010					
	CAMARA REFRIGERANTE HORIZONTAL (FREEZER) DE 14 PIES, PARA USOS DIVERSOS	C/U	1	5,677.1900	\$5,677.19
	Cámara Refrigerante vertical de 20.2 pies, para usos diversos Marca: HELMER Origen: USA Modelo: HLR120 Equipo para mantener el ambiente adecuado para el almacenamiento de vacunas. Rango de trabajo de 2°C a 10°C aproximadamente con termómetro visible electrónico para monitorear la temperatura de la cámara interna. Puerta de material resistente y evaporador interno. Capacidad: 20.2 pies cúbicos aproximadamente; con entrepaños recubiertos de PVC y con sistema de control termostático como mínimo y máximo de la temperatura iluminación interna automática. Accesorio incluido: Termómetro incorporado en la puerta. Características Eléctricas Voltaje: 115 VAC Frecuencia. 60 Hertz Fases: 1 Tomacorriente macho polarizado, tipo Americano VER OFERTA ADJUNTA. Marca: HELMER Origen: USA Vencimiento: N/A Casa representada: HELMER CSSP:				
				<b>TOTAL (USD\$)</b>	<b>\$16,411.63</b>

**CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este Contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) Las Bases para la Licitación Abierta DR-CAFTA LA No. 39/2013, b) las adendas y aclaraciones si las hubiere; c) La Oferta y sus documentos; d) La Resolución de Adjudicación No. 186/2013; e) Las

A

Garantías; y, f) Las Resoluciones Modificativas si las hubiere . En caso de discrepancia entre el Contrato y los documentos antes relacionados prevalece el Contrato. LA CONTRATISTA, es la única responsable de gestionar oportunamente las licencias, autorizaciones, certificados, registros, permisos y otros documentos que pudiesen corresponder al suministro contratado. El Ministerio de Salud no será responsable de cualquier conflicto legal que surgiere respecto a todo derecho de propiedad industrial. **CLÁUSULA TERCERA: PLAZO DE ENTREGA.** El plazo de entrega de los equipos, mobiliario e instrumental contratados incluidos en cada uno de los lotes será de 45 días calendario contados a partir de la fecha de distribución del contrato a LA CONTRATISTA. **CLÁUSULA CUARTA: ATRASOS Y PRÓRROGAS DE PLAZO.** Si LA CONTRATISTA se atrasare en el plazo de entrega del suministro, por causas de Fuerza Mayor o caso Fortuito debidamente justificadas y documentadas, EL MINSAL podrá prórrogar el plazo de entrega. Para ello, LA CONTRATISTA dará aviso por escrito al MINSAL dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha en que ocurra la causa que origina el atraso, dicho aviso deberá hacerse dentro del plazo contractual. En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que EL MINSAL deniegue la prórroga del plazo contractual. La prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través de una Resolución Ministerial de Modificativa de Contrato autorizada por La Titular del MINSAL, y no dará derecho a LA CONTRATISTA a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia de LA CONTRATISTA al solicitar pedidos sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratistas o suministrantes. La solicitud de prórroga deberá presentarse en la UACI del MINSAL. **CLÁUSULA QUINTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO.** El monto total del presente Contrato es de **DIECISEIS MIL CUATROCIENTOS ONCE DÓLARES CON SESENTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$16,411.63)**, que el Ministerio de Salud pagará a LA CONTRATISTA por el suministro objeto de este Contrato, dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. EL MINSAL hace constar que el



importe del presente Contrato será financiado con el Fondo General mediante los Cifrados Presupuestarios siguientes: En lo referente al Mobiliario de Oficina: 2013-3200-3-11-01-22-5-61101, Código 5766 y 5782, en cuanto al Equipo de Laboratorio 2013-3200-3-11-01-22-5-61103, Código; 5766, para el equipo odontológico 2013-3200-3-11-01-22-5-61103, Código 5766; para el equipo medico, Instrumental y Mobiliario Clínico 2013-3200-3-11-01-22-5-61103, Código 5766 y 5782, los cuales quedan automáticamente incorporados, así como todos los cifrados que la UFI siga estableciendo para este efecto. En el entendido que si finalizado el Ejercicio Fiscal no se logra liquidar el Contrato con dichos cifrados presupuestarios, EL MINSAL a través de su Unidad Financiera Institucional podrá incorporarle el que le corresponda de acuerdo al nuevo ejercicio fiscal vigente. **CLÁUSULA SEXTA: FORMA, TRÁMITE Y PLAZO DE PAGO.** El pago se hará en la Tesorería de la Unidad Financiera Institucional del MINSAL, ubicada en Calle Arce No. 827, San Salvador, en Dólares de los Estados Unidos de América, mediante cheque, en un plazo de 60 días calendario posterior a que LA CONTRATISTA presente en la Tesorería del MINSAL para trámite de Quedan respectivo la documentación de pago siguiente: factura duplicado cliente consolidada por renglón o renglones según espacio de factura y en armonía con los detalles de las notas de remisión, a nombre del Ministerio de Salud, incluyendo en la facturación número de Contrato, número de Licitación, número de Resolución de Adjudicación, número de renglón, precio unitario, precio total y la retención del 1% del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). Original y copia de nota de remisión, original y 2 copias de actas de recepción, 1 original y copia de las notas de aprobación de las garantías que estipule el presente contrato extendidas por la UACI, para efectos de control y seguimiento del contrato. LA CONTRATISTA se compromete a presentar las facturas y actas de recepción en la UACI del MINSAL dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha en que el guardalmacén emita dicha acta. Por Resolución Número 12301-NEX-2045-2007, pronunciada por la Dirección General de Impuestos internos del Ministerio de Hacienda, el día 4 de diciembre del año 2007,

El Ministerio de Salud, ha sido designado Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por lo que se retendrá el 1% como anticipo al pago de este Impuesto, en toda factura igual o mayor a \$100.00 que se presente a cobro. En cumplimiento a lo que dispone el artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, dicha retención deberá detallarse en la factura respectiva. **CLÁUSULA SÉPTIMA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** La Titular del MINSAL, nombra mediante Acuerdo Institucional a los Administradores del Contrato, cuyos nombres se encuentran establecidos en el referido Acuerdo, el cual constituye el Anexo Número DOS de este Contrato. Los nombrados en dicho Acuerdo tendrán las facultades que le señala el Artículo 82 Bis de la LACAP, siendo estas las siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, b) Elaborar oportunamente los informes de avances de la gestión de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos, c) Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones, d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del Contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final, e) Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de la adquisición de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP, f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del servicio en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva a fin de que esta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes, g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambios o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad, h) Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas durante el periodo de vigencia de las garantías, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor a





ocho días hábiles, i) Emisión de la Orden de Inicio Correspondiente, (cuando aplique), j) La aprobación del plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a su vez informara al titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado. (cuando aplique) y k) Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, Reglamento de la misma y el presente Contrato.

**CLÁUSULA OCTAVA: GARANTÍAS.** LA CONTRATISTA rendirá por su cuenta y a favor del MINSAL, las Garantías siguientes: **a) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** para garantizar el cumplimiento estricto de este Contrato, por un valor equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10.00%)** del monto total del Contrato, la cuál deberá entregar dentro de los treinta ( 30 ) días calendario contados a partir de la fecha de distribución del Contrato y estará vigente durante el plazo de 135 días calendario contados a partir de la distribución del contrato. **b) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD** para garantizar la buena calidad del suministro objeto de este Contrato, por un valor equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10.00%)** del monto total del Contrato, la cual deberá entregar dentro de los treinta ( 30 ) días calendario contados a partir de la fecha en que los suministros sean recibidos en su totalidad y a entera satisfacción, de acuerdo al acta de recepción definitiva que para tal efecto se levantará en el lugar de entrega establecido y estará vigente para los Renglones No. **26, 31, 34, 36, 38, 43 durante el plazo de UN AÑO y para los Renglones Nos. 60, durante un plazo de DOS AÑOS**, contados a partir de dicha fecha; la cual deberá entregar dentro de los diez ( 10 ) días hábiles siguientes a partir de la fecha de entrega del suministro . Dichas Garantías consistirán en **fianzas** emitidas a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. Las fianzas deberán presentarse en la UACI del Ministerio de Salud, ubicada en Calle Arce No. 827, San Salvador, debiéndose entregar el comprobante de recibido. **CLÁUSULA NOVENA: MULTAS POR ATRASO.** Cuando LA CONTRATISTA incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, podrá declararse la caducidad del Contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo ochenta y cinco de la Ley de


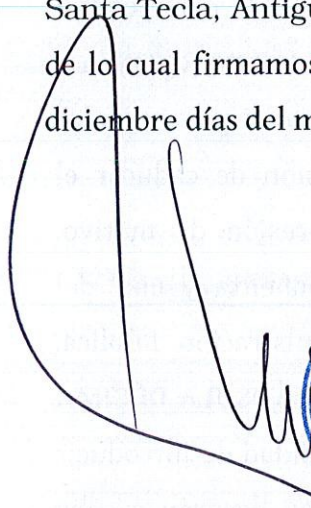
Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el Contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común. **CLÁUSULA DÉCIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda discrepancia que en la ejecución del Contrato surgiere, se resolverá intentando primero el Arreglo Directo entre las partes y si por esta forma no se llegare a una solución, se recurrirá a los Tribunales Comunes. **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: RECEPCIÓN DEL SUMINISTRO.** El lugar de entrega será en el Almacén Central El Paraíso, ubicado en Final 6ª. Calle Oriente No. 1108, Barrio San Esteban, San Salvador. Para el caso del renglón Nos. 60, LA CONTRATISTA coordinará con el Administrador del Contrato la fecha en la que se realizará la instalación y puesta en funcionamiento de los equipos en un plazo de 45 días calendario, contados a partir del día siguiente de distribución del contrato a LA CONTRATISTA. LA CONTRATISTA o su Representante autorizado en coordinación con el Guardalmacén respectivo y el Administrador del Contrato, verificarán que los equipos a recepcionarse cumplen estrictamente con las condiciones y especificaciones técnicas establecidas en el Contrato, identificando las posibles averías o sobrantes que se produzcan. LA CONTRATISTA recibirá acta de la recepción satisfactoria de los equipos, mobiliario e instrumental firmada por el Guardalmacén respectivo, Administrador del Contrato y el Representante de LA CONTRATISTA y lo relacionado en la factura duplicado cliente, según lo establecido en el Contrato. El acta deberá contener: Nombre, firma y sello del Guardalmacén, del Administrador del Contrato y del Representante de la CONTRATISTA que entrega; con los sellos respectivos. **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** EL MINSAL podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) LA CONTRATISTA no rinda la Garantía de Cumplimiento de Contrato dentro del plazo acordado en este Contrato; b) La mora de LA CONTRATISTA en el cumplimiento del plazo de entrega del suministro o de cualquier otra obligación contractual; c) LA CONTRATISTA entregue el suministro en inferior calidad a lo ofertado o no cumpla con las condiciones



pactadas en este Contrato; y d) Por mutuo acuerdo entre ambas partes. **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD, Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los Artículos del noventa y dos al cien de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el Contrato. En caso de incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a cualquiera de las estipulaciones y condiciones establecidas en el Contrato y lo dispuesto en las Bases de Licitación; EL MINSAL notificará a LA CONTRATISTA su decisión de caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando en lo pertinente el procedimiento establecido en el Artículo ochenta y uno del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo EL MINSAL, hará efectiva las garantías que tuviere en su poder. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: MODIFICACIONES.** Si en la ejecución del Contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, que no afecten el objeto del Contrato, éstas se llevarán a cabo mediante Resolución Ministerial emitida por La Titular del MINSAL; y las que afecten el objeto del Contrato como incremento y disminución del mismo, únicamente podrán llevarse a cabo a través de Resolución Modificativa de Contrato, previa autorización de La Titular del MINSAL, suscrita por el Fiscal General de la República y LA CONTRATISTA. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: VIGENCIA.** La vigencia de este Contrato será a partir del día en que a LA CONTRATISTA, se le entregue copia del mismo debidamente legalizado y finalizará hasta que las partes hayan cumplido totalmente sus obligaciones, incluso en sus prórrogas si las hubiere. **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato, las partes nos sometemos a la legislación de la República de El Salvador cuya aplicación será de conformidad con lo establecido en el Tratado de Libre Comercio de Estados Unidos de América – Centroamérica - República Dominicana (TLC-DR-CAFTA); La Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y demás legislación salvadoreña aplicable. Asimismo señalamos como domicilio especial el de esta ciudad. **CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las

A

partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: **EL MINSAL en:** Calle Arce Número Ochocientos Veintisiete, San Salvador, y **LA CONTRATISTA en:** Edificio RAF, kilómetro ocho, carretera a Santa Tecla, Antiguo Cuscatlán, La Libertad. Teléfono 2213-3333, Fax 2213-3323. En fe de lo cual firmamos el presente Contrato en la ciudad de San Salvador, a los veintitrés de diciembre días del mes de diciembre de dos mil trece. Enmendado. ochenta y uno. vale.-





LUIS ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ  
FISCAL GENERAL DE LA REPÚBLICA



MIGUEL ÁNGEL GAMEZ CHÀVEZ  
CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con treinta y cinco minutos del día veintitrés de diciembre de dos mil trece. Ante mí, **ADA MARISOL CRUZ BONILLA**, Notario de este domicilio, comparece el Licenciado **LUIS ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ**, quien es de cuarenta y nueve años de edad, Abogado y Notario, de este domicilio, persona a quien por el presente acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED], actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Salud, Institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED], en carácter de Fiscal General de la República, personería que Doy Fe: de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Decreto Legislativo Número Doscientos Trece, emitido por la Asamblea Legislativa el día cuatro de diciembre de dos mil doce, publicado en el Diario Oficial Número Doscientos Treinta y Uno, Tomo Número





Trescientos Noventa y Siete, de fecha diez de diciembre del mismo año, mediante el cual se eligió en el cargo de Fiscal General de la República para el período de tres años, que concluyen el tres de diciembre de dos mil quince, y sobre la base de lo que disponen los artículos Ciento Noventa y Tres, Ordinal Quinto de la Constitución de la República; Dieciocho literal “i” de la Ley Orgánica de La Fiscalía General de la República; y Dieciocho, Inciso Cuarto de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los cuales le conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará “EL MINSAL”; y el señor MIGUEL ANGEL GAMEZ CHAVEZ, de cincuenta y seis años de edad, Licenciado en Radiología e Imágenes, del domicilio de Mejicanos, Departamento de San Salvador, persona a quién por el presente acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad RAF, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse RAF, S.A. DE C.V., del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgada a favor del compareciente y de otros, donde consta que podrá actuar conjunta o separadamente en el ejercicio de las facultades otorgadas por el Administrador Único Propietario y Representante Legal de la Sociedad, Señor Luis Ernesto Rosales Moran, en esta ciudad, a las once horas del día seis de diciembre de dos mil doce, ante los oficios del notario GIANCARLO ANGELUCCI SILVA, inscrita en el Registro de Comercio al número VEINTISIETE del libro MIL QUINIENTOS CUARENTA Y DOS del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día diecisiete de diciembre de dos mil doce; en el cual la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la Sociedad y de la personería con que actuó el otorgante; que en lo sucesivo del presente instrumento se denominará “LA CONTRATISTA” y en la calidad y personería relacionada ME DICEN: Que con el objeto de darle valor de



instrumento público al documento que antecede, me presentan el Contrato Número **SEISCIENTOS CUARENTA Y CUATRO/DOS MIL TRECE**, compuesto de diecisiete cláusulas, que han suscrito en esta ciudad y en esta fecha; que de conformidad con las cláusulas **PRIMERA** y **TERCERA** respectivamente, **LA CONTRATISTA** se ha obligado a suministrar al **MINSAL** la “**ADQUISICIÓN DE EQUIPO MEDICO, INSTRUMENTAL, MOBILIARIO CLÍNICO, EQUIPO DE LABORATORIO, EQUIPO ODONTOLÓGICO Y MOBILIARIO DE OFICINA PARA EQUIPO COMUNITARIO DE SALUD (ECOS) Y UNIDAD COMUNITARIA DE SALUD FAMILIAR DE JIQUILISCO**”, en las cantidades, condiciones, calidad y plazo ampliamente descritas en el Contrato, y **EL MINSAL** por su parte, a pagar a **LA CONTRATISTA** la cantidad de **DIECISEIS MIL CUATROCIENTOS ONCE DÓLARES CON SESENTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, que incluye el trece por ciento del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, en la forma y plazo estipulado en la cláusula **SEXTA** del Contrato. Que la entrega de los equipos, mobiliario e instrumental contratados incluidos en cada uno de los lotes será de CUARENTA Y CINCO días calendario contados a partir de la fecha de distribución del contrato a la contratista, según lo establecido en la cláusula **TERCERA** del mismo. Que el lugar de entrega del suministro deberá ser en el Almacén Central El Paraíso, ubicado en Final Sexta Calle Oriente número mil ciento ocho, Barrio San Esteban, San Salvador, de acuerdo a lo establecido en la Cláusula Décima Primera del mencionado Contrato. Y yo, la suscrita notario, **DOY FE**: De ser **AUTÉNTICAS** las firmas que calzan al final del anterior documento, por haber sido reconocidas en mi presencia por los comparecientes, en el carácter en el que actúan, así como de ser legítima y suficiente la personería para actuar en nombre de sus representadas, por haber tenido a la vista la documentación antes relacionada. Además, les expliqué claramente los derechos y obligaciones a los que se han sometido por medio de este Instrumento, manifestando que reconocen y aceptan todos los conceptos, cláusulas, renunciaciones y obligaciones pactadas en el Contrato relacionado. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial, que principia al pie del Contrato ya relacionado y que consta en tres

hojas de papel simple, y leído que les fue por mí todo lo escrito íntegramente en un solo acto sin interrupción manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos. DOY FE.-



SDEM/KH









**MINISTERIO DE SALUD**  
**Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI)**

Ministerio de Salud



**ANEXO No.1 DEL CONTRATO 644/2013 DE LA LA No. 39/2013**

**"ADQUISICION DE EQUIPO MEDICO, INSTRUMENTAL, MOBILIARIO CLINICO, EQUIPO DE LABORATORIO, EQUIPO ODONTOLOGICO Y MOBILIARIO DE OFICINA PARA ECOS Y UNIDAD COMUNITARIA DE SALUD FAMILIAR DE JIQUILISCO" FONDO COMUN DE APOYO PROGRAMTICO (FOCAP) SVD/021-11-84**

RAF, S.A. DE C.V.

Renglón	Descripción	Cantidad	Entregas
26	<b>CODIGO: 62704020</b> <b>BALDE METALICO PARA USO HOSPITALARIO DE ACERO INOXIDABLE, CAPACIDAD DE 12 A 15 LITROS</b>		1
	Almacén el Paraiso - Mobiliario y Equipo FDO.COMUN DE APOYO PROGRAMTICO (FOCAP)	31,00	
	<b>Total por renglón:</b>	31,00	
31	<b>CODIGO: 62704330</b> <b>MESA AUXILIAR HOSPITALARIA PARA USO DIVERSOS, MEDIANA</b>		1
	Almacén el Paraiso - Mobiliario y Equipo FDO.COMUN DE APOYO PROGRAMTICO (FOCAP)	18,00	
	<b>Total por renglón:</b>	18,00	
34	<b>CODIGO: 62704350</b> <b>MESA MAYO, PARA INSTRUMENTAL QUIRURGICO</b>		1
	Almacén el Paraiso - Mobiliario y Equipo FDO.COMUN DE APOYO PROGRAMTICO (FOCAP)	1,00	
	<b>Total por renglón:</b>	1,00	
36	<b>CODIGO: 62704322</b> <b>GRADILLAS DE TRES PELDAÑOS ANTIDESLIZANTES</b>		1
	Almacén el Paraiso - Mobiliario y Equipo FDO.COMUN DE APOYO PROGRAMTICO (FOCAP)	2,00	
	<b>Total por renglón:</b>	2,00	
38	<b>CODIGO: 62704625</b> <b>SILLON PARA TOMA DE MUESTRAS</b>		1
	Almacén el Paraiso - Mobiliario y Equipo FDO.COMUN DE APOYO PROGRAMTICO (FOCAP)	2,00	
	<b>Total por renglón:</b>	2,00	
43	<b>CODIGO: 60402400</b> <b>CENTRIFUGA PARA MICROHEMATOCRITO (MICROCENTRIFUGA) PORTATIL</b>		1
	Almacén el Paraiso - Mobiliario y Equipo FDO.COMUN DE APOYO PROGRAMTICO (FOCAP)	1,00	
	<b>Total por renglón:</b>	1,00	
60	<b>CODIGO: 60401010</b> <b>CAMARA REFRIGERANTE HORIZONTAL (FREEZER) DE 14 PIES, PARA USOS DIVERSOS</b>		1
	Almacén el Paraiso - Mobiliario y Equipo FDO.COMUN DE APOYO PROGRAMTICO (FOCAP)	1,00	
	<b>Total por renglón:</b>	1,00	

*A*





Ministerio de Salud



HOY SE EMITE EL ACUERDO No. **2130** - En la ciudad de San Salvador a las siete horas con treinta y cinco minutos del día dieciocho de diciembre de dos mil trece.- **EL ORGANO EJECUTIVO EN EL RAMO DE SALUD**, de conformidad a lo establecido en el Art. 82 Bis de la LACAP; Art.74, del Reglamento de La Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; esta Secretaría de Estado ACUERDA: Nombrar como **ADMINISTRADORES DE LOS CONTRATOS Derivados de la Licitación Abierta DR-CAFTA LA 39/2013**, denominada " **ADQUISICION DE EQUIPO MEDICO, INSTRUMENTAL, MOBILIARIO CLINICO, EQUIPO DE LABORATORIO, EQUIPO ODONTOLOGICO Y MOBILIARIO DE OFICINA PARA ECOS Y UNIDAD COMUNITARIA DE SALUD FAMILIAR DE JIQUILISCO**, a las personas abajo señaladas. con carácter adhonorem, a partir de la fecha de distribución del citado contrato:

<b>NOMBRE DEL ADMINISTRADOR</b>	<b>EQUIPO A ADMINISTRAR</b>	<b>CARGO</b>
Lic. Danilo Castillo	VEHICULOS Y MOTOS	JEFE DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE-NIVEL CENTRAL
PAULO CESAR PEREIRA ESCOBAR	MOBILIARIO DE OFICINA, ELECTRODOMESTICOS, SEGURIDAD INDUSTRIAL, EQUIPO DE OFICINA, EQUIPO DE AUDIO Y VIDEO, SUMINISTROS DE PLASTICO	TECNICO MANTENIMIENTO II REGION ORIENTAL
LORENA ANGELICA VILLACORTA LOPEZ	EQUIPO DE LABORATORIO	LABORATORIO CLINICO REGION ORIENTAL
DRA. GILMA OLIVIA ALVARENGA	EQUIPO ODONTOLOGICO	ODONTOLOGA COLABORADORA TECNICA-REGION ORIENTAL
SARA MARIBEL ZELEDON	EQUIPO MEDICO, INSTRUMENTAL Y MOBILIARIO CLINICO	ENFERMERA SUPERVISORA REION ORIENTE
JUAN JOSE SOTO BLANCO	EQUIPO INFORMATICO	COORDINADOR DEPARTAMENTO DE INFORMATICA-REGION ORIENTAL



Quienes deberán dar estricto cumplimiento a las responsabilidades contenidas en el Art. 82 bis de la LACAP, que literalmente expresa:

1. Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales.
2. Elaborar oportunamente los informes de avances de la gestión de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos.
3. Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones.
4. Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final.
5. Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de la adquisición del bien, obra o servicio de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP.
6. Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del suministro, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva a fin de que esta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes.
7. Gestionar ante la UACI las órdenes de cambios o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad.
8. Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas durante el periodo de vigencia de las garantías, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor a ocho días hábiles.
9. Emisión de la Orden de inicio correspondiente, (cuando aplique)
10. La Aprobación del plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a la vez informara al titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado(cuando aplique)
11. Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, Reglamento de la misma y Contrato.

COMUNIQUESE. La Ministra de Salud, (F) M.I.Rodríguez

DIOS UNION LIBERTAD



MARIA ISABEL RODRIGUEZ

MINISTRA